



UNIVERSITÀ  
di VERONA

Direzione e amministrazione: Lungadige Porta Vittoria, 17 - 37129 Verona

Tel. 045/8028727 - C.F. 93009870234 P.I. 01541040232

**BANDO di selezione pubblica per il conferimento di n. 1 incarico di prestazione d'opera da svolgersi presso il DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE  
(Selezione n. R26/2021)  
AFFISSO il giorno 05/7/2021  
SCADENZA il giorno 23/7/2021 alle ore 13.00  
Rep. n. 6061/2021 - Prot. n. 265263 del 05/7/2021**

### Il Direttore di Dipartimento

**VISTO** lo Statuto dell'Università degli Studi di Verona;  
**VISTO** il D. Lgs. n. 165 del 30 marzo 2001 e successive modificazioni ed integrazioni;  
**VISTO** il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità emanato con Decreto Rettorale n. 1315 Prot. 222728 del 09/08/2017;  
**VISTO** il Regolamento di Ateneo per la disciplina delle procedure comparative per l'attivazione di contratti di collaborazione coordinata e continuativa ovvero occasionale presso l'Università degli Studi di Verona approvato con Decreto Rettorale n. 2928 del 19 dicembre 2006;  
**VISTA** la legge n. 248 del 4 agosto 2006, che ha convertito in Legge il Decreto Legislativo n. 223 del 4 luglio 2006, in particolare l'art. 32 comma 6 bis;  
**VISTA** la delibera della Giunta di Dipartimento del 23/6/2021 con la quale è stato approvato il ricorso allo strumento contrattuale per l'affidamento della prestazione di cui all'oggetto;  
**considerato** che, ai sensi della legge 240/2010, art. 18 commi 5 e 6, l'attività ad oggetto dell'incarico può ritenersi di supporto o strumentale alla ricerca;  
**PRESO ATTO** che il responsabile scientifico richiedente dichiara di aver già verificato l'impossibilità di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno del Dipartimento;

### EMANA

Il seguente bando per la selezione di n. 1 collaboratore per lo svolgimento dell'attività di cui all'oggetto, nell'ambito del progetto dal titolo "DALLA PERSONALITÀ ALLA SCELTA DEL VINO. UN APPROCCIO SCIENTIFICO PSICOLOGICO ALLA PROFILAZIONE DEL CLIENTE" codice progetto 1695-0008-1463-2019 - CUP B35J19001590002. Progetto selezionato nel quadro del Programma Operativo Regionale FSE 2014-2020 Regione Veneto. D.G.R. n. 1463 dell'8 ottobre 2019 - Innovazione e ricerca per un Veneto più competitivo – Assegni di Ricerca 2019. Progetto finanziato con D.D.R. n. 231 del 10 marzo 2020, con Responsabile Scientifico il prof. Roberto Burro

**Oggetto dell'incarico:** Consulenza, assistenza e preparazione "living labs" dal titolo "DIMMI CHE VINO BEVI E TI DIRÒ CHI SEI".

**Durata:** 1 mese dal conferimento dell'incarico, con le specifiche di seguito al paragrafo



UNIVERSITÀ  
di VERONA

Conferimento dell'incarico.

### Requisiti dei candidati:

- Laurea in: Linguistics
- Requisiti professionali: organizzazione e conduzione di formazione in business english e management in "marketing and advertising")
- Altri titoli: consolidata esperienza nella traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese

**Luogo della prestazione:** Domicilio/ufficio (con costanti confronti da remoto con i responsabili del progetto per il lavoro preparatorio) ed in Università degli Studi di Verona (o da remoto in caso di emergenza sanitaria) nella/e giornata/e di "living labs".

**Riserva per i dipendenti di ruolo dell'Ateneo:** I dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo potranno manifestare la propria disponibilità, utilizzando il modulo di cui all'allegato 2 e con le modalità di seguito specificate. A pena di esclusione, la domanda del dipendente deve essere vistata dal proprio responsabile di struttura. Lo svolgimento dell'attività oggetto di selezione da parte di un dipendente dell'Università di Verona potrà avvenire nel rispetto degli istituti contrattuali previsti dal contratto collettivo del comparto università e della disciplina vigente, con riguardo al D.lgs. n. 165/2001. L'incarico verrà svolto dal dipendente in orario di ufficio e non prevede la corresponsione di compensi aggiuntivi in quanto considerato nell'ambito dell'attività attinente al servizio prestato.

**Compenso:** Il compenso previsto sarà di € 2500,00 (duemilacinquecento/00), comprensivo di tutti gli oneri previdenziali, fiscali ed assicurativi a carico dell'ente e del prestatore d'opera. Il pagamento del compenso verrà corrisposto con una rata posticipata. Il pagamento sarà subordinato alla dichiarazione di regolare esecuzione attestata dal referente del contratto.

**Tipologia del contratto:** contratto di lavoro autonomo. La prestazione sarà resa personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia e senza alcun vincolo di subordinazione con l'ente. Il collaboratore è obbligato a conseguire i risultati oggetto della selezione e risponderà di eventuali errori e negligenze compiute.

**Stanziamento di bilancio:** la spesa di euro 2500,00 (duemilacinquecento/00) sul **Progetto FSE\_1695-0008-1463-2019\_DIPSUM**, che presenta sufficiente disponibilità.

Alla selezione dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui NON risultino idonei i dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo.

### Modalità e termini di presentazione della domanda

Le domande di partecipazione alla selezione, redatte in carta semplice in conformità allo schema esemplificativo allegato (ALLEGATO 1), indirizzate al Direttore Dipartimento di Scienze Umane – Università degli Studi di Verona – Lungadige Porta Vittoria n. 17 – 37129 Verona, potranno essere presentate secondo le seguenti modalità: tramite consegna a mano o raccomandata con ricevuta di ritorno (non fa fede il timbro postale) all'Ufficio Posta dell'Università degli Studi di Verona - Palazzo Giuliani, Via dell'Artigliere n. 8 - 37129 Verona;

invio della documentazione in formato pdf, all'indirizzo e-mail [ufficio.protocollo@pec.univr.it](mailto:ufficio.protocollo@pec.univr.it), entro il termine perentorio sotto riportato. L'invio potrà essere effettuato anche da un indirizzo di posta elettronica non certificata. Le domande dovranno pervenire entro il termine perentorio delle ore **13:00 del 23/7/2021**.



UNIVERSITÀ  
di VERONA

Non saranno prese in considerazione e comporteranno l'esclusione dalla selezione, le domande pervenute oltre il termine indicato. Nel caso di invio delle domande tramite servizio postale NON farà fede la data del timbro postale di spedizione.

Chi volesse far pervenire la domanda di partecipazione tramite servizio postale dovrà indicare sull'esterno della busta, quanto segue

**“Avviso di selezione pubblica per il conferimento di n. 1 incarico di prestazione d’opera da svolgersi presso il DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE R26/2021”**

Nella domanda i candidati devono indicare, sotto la propria responsabilità:

- cognome e nome;
- data e luogo di nascita;
- cittadinanza;
- residenza e recapito eletto agli effetti del concorso (se diverso);
- di non avere riportato condanne penali (in caso contrario, indicare quali);
- di possedere il titolo di studio richiesto.

I candidati che abbiano conseguito il titolo di studio all'estero, ove questo non sia stato dichiarato equipollente al corrispondente titolo italiano, dovranno presentare i documenti di studio tradotti e legalizzati dalle competenti autorità.

La lettera di candidatura deve essere corredata da un curriculum vitae (dato e firmato) dal quale si possa evincere la capacità del candidato allo svolgimento della prestazione.

Nella domanda dovrà essere indicata la dichiarazione che tutto quanto in esso contenuto corrisponde a verità e che le dichiarazioni sono rese ai sensi dell'art. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

**Commissione giudicatrice e valutazione comparativa dei candidati**

La selezione sarà effettuata da una apposita commissione:

Presidente: Roberto Burro

Componente: (Ivana Bianchi, membro del progetto, università di Macerata)

Segretario: Margherita Pasini

Supplente: Margherita Brondino

che è stata nominata nella Giunta di Dipartimento 23/6/2021 secondo quanto indicato dall'art. 5 del Regolamento per le procedure comparative.

La selezione avverrà attraverso la valutazione dei titoli culturali e professionali indicati nel curriculum vitae mirante ad accertare la coincidenza delle competenze possedute dal/la candidato/a con le specifiche peculiarità del profilo richiesto.

**I criteri di valutazione sono i seguenti:**

- Laurea Magistrale (D.M. 270/04), Laurea Specialistica (D.M. 509/99), Diploma di Laurea



UNIVERSITÀ  
di VERONA

- (ante D.M. 509/99)
- Pubblicazioni scientifiche fino a punti 15
  - Esperienze lavorative in formazione in business english e management in “marketing and advertising” fino a punti 5
  - Esperienza nella traduzione di testi scientifici accademici dall’italiano all’inglese fino a punti 25
  - Esperienza nella traduzione di testi scientifici accademici dall’italiano all’inglese fino a punti 15

Al termine della selezione la Commissione provvederà a stilare la graduatoria dei candidati che sarà esposta nella bacheca del Dipartimento e nel relativo sito Internet.

Il Direttore del Dipartimento di Scienze Umane, dopo aver verificato la regolarità della procedura, ne approva gli atti e successivamente stipula con il vincitore un contratto di prestazione d’opera ai sensi degli artt. 2222 e segg. del Codice Civile.

Per coloro che appartengono alla Pubblica Amministrazione, per lo svolgimento dell’incarico retribuito è richiesta l’autorizzazione dell’Ente di appartenenza.

### **Conferimento dell’incarico**

L’esito della selezione sarà reso pubblico sul sito web dell’Università degli Studi di Verona all’indirizzo [www.univr.it/concorsi](http://www.univr.it/concorsi)

Il vincitore riceverà comunicazione via e-mail, alla quale dovrà rispondere con conferma di accettazione.

Il vincitore, prima dell’accettazione dell’incarico, è tenuto a prendere visione del video promozionale del POR FSE Veneto 2014-2020.

(Video-tutorial ufficiale accessibile da <https://youtu.be/MUWhWKGgMV8> o scaricabile da [https://drive.google.com/file/d/1oyH8\\_UmMaQ7J3Ga3QKgnqQ5TEI0fEmfJ/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1oyH8_UmMaQ7J3Ga3QKgnqQ5TEI0fEmfJ/view?usp=sharing))

Al termine dell’attività di ricerca, l’incaricato dovrà presentare, in collaborazione con l’assegnista, un Report conclusivo del Living lab che dia evidenza dell’articolazione temporale dell’intervento realizzato, dei contenuti e dell’apporto sia degli assegnisti sia dei consulenti senior coinvolti.

Il Dipartimento si riserva di non procedere alla stipula del contratto, nel caso in cui nessuna domanda pervenuta sia ritenuta idonea dalla Commissione giudicatrice.

Il presente contratto rientra nell’ambito di applicazione della legge di bilancio n. 232,1/12/2016, comma 303, art 1: “gli atti e i contratti di cui all’articolo 7, comma 6, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, stipulati dalle università statali non sono soggetti al controllo previsto dall’articolo 3, comma 1, lettera f-bis), della legge 14 gennaio 1994, n. 20”.

### **Tutela dei dati personali:**

L’Università di Verona è titolare del trattamento dei dati personali dei partecipanti alle selezioni, ai sensi del Regolamento UE 2016/679; un’informativa di dettaglio su finalità del trattamento, destinatari dei dati e esercizio dei diritti dell’interessato è disponibile sul sito istituzionale dell’Ateneo: [www.univr.it/it/privacy](http://www.univr.it/it/privacy)

### **Modalità di pubblicazione del bando**



**UNIVERSITÀ  
di VERONA**

Il presente avviso è pubblicato in data odierna sito web dell'Università degli Studi di Verona all'indirizzo [www.univr.it/concorsi](http://www.univr.it/concorsi)

### **Normativa**

Per quanto non espressamente previsto nel presente bando si fa riferimento alle leggi e ai regolamenti vigenti.

Il Direttore del Dipartimento

Prof. Riccardo Panattoni(\*)

(\*) Il presente documento è firmato digitalmente e registrato nel sistema di protocollo dell'Università di Verona, ai sensi degli articoli 23-bis e 23-ter e ss. del D.Lgs 82/2005 e s.m.i.